



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2014-06-30

Vol. 16, No. 6 / Vol. 16, n° 6

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As Deputy Director of Adoptions under the *Adoption Act*:  
Directeur adjoint des adoptions en vertu de la *Loi sur l'adoption* :**

HIGDON, Sheila	Iqaluit	A-211-2014		2014-06-19
----------------	---------	------------	--	------------

**As a member of the Dental Registration Committee under the *Dental Profession Act*:  
Membre du comité d'inscription dentaire en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

PASTORI, Charles	Iqaluit	A-163-2014	3 years/3 ans	2014-07-30
------------------	---------	------------	---------------	------------

**As members of the Nunavut Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:  
Membres du comité d'inscription des médecins du Nunavut en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

DURCAN, Dr. Anne	Winnipeg, Manitoba	A-165-2014	3 years/3 ans	2014-08-07
SWAMINATHAN, Aparna	Toronto, Ontario	A-164-2014	3 years/3 ans	2014-07-20

**As President of the Board of Inquiry under the *Medical Profession Act*:  
Président du comité d'enquête en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

ATKINSON, Dr. Martin H.	Calgary, Alberta	A-202-2014	2 years/2 ans	2014-08-24
-------------------------	------------------	------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As persons appointed to act on behalf of the Commissioner and the Minister for the purposes of sections 16, 17 and 19 under the *Mental Health Act*:**

**Personnes nommées à appliquer au nom du commissaire et du ministre les articles 16, 17 et 19 en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

ANYADIKE, Patrick	Gjoa Haven	A-195-2014		2014-06-03
BUCKNOR, Solomon	Cambridge Bay	A-196-2014		2014-06-03
JUBB, Chris	Iqaluit	A-193-2014		2014-06-03
JUBB, Shireen	Iqaluit	A-197-2014		2014-06-03
KEYOWSKI, Alyssia	Igloolik	A-192-2014		2014-06-03
MADSEN, Victoria	Iqaluit	A-198-2014		2014-06-04
WAY, Irene	Rankin Inlet	A-194-2014		2014-06-03

**As members of the Midwifery Registration Committee under the *Midwifery Profession Act*:**

**Membres du comité d'inscription des sages-femmes en vertu de la *Loi sur la profession de sage-femme* :**

MOON, Meaghan	Iqaluit	A-201-2014	3 years/3 ans	2014-07-01
O'BRIEN, Beverley	Edmonton, Alberta	A-200-2014	1 year/1 an	2014-08-04

**As chairperson of the Territorial Board of Revision under the *Property Assessment and Taxation Act*:**

**Président du conseil de révision territorial en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

MAURICE, John	Iqaluit	A-210-2014	1 year/1 an	2014-06-13
---------------	---------	------------	-------------	------------

**As members of the Territorial Board of Revision under the *Property Assessment and Taxation Act*:**

**Membres du conseil de révision territorial en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

EVYAGOTAILAK, Joe	Kugluktuk	A-206-2014	1 year/1 an	2014-06-13
ITORCHEAK, Adla	Iqaluit	A-205-2014	1 year/1 an	2014-06-13
LEVY, Lorne	Iqaluit	A-208-2014	1 year/1 an	2014-06-13
MABBERI, John	Iqaluit	A-207-2014	1 year/1 an	2014-06-13
MAURICE, John	Iqaluit	A-209-2014	1 year/1 an	2014-06-13

**As members of the Qullit Nunavut Status of Women Council under the *Qullit Nunavut Status of Women Council Act*:**

**Membres du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut* :**

DaBREGO, Corinne	Rankin Inlet	A-203-2014	from/de 2014-07-11 to/à 2017-03-31	2014-07-11
KOPALIE, Rosie	Iqaluit	A-204-2014	from/de 2014-07-11 to/à 2016-03-31	2014-07-11

**As the Representative for Children and Youth under the *Representative for Children and Youth Act*:**

**Représentante de l'enfance et de la jeunesse en vertu de la *Loi sur le représentant de l'enfance et de la jeunesse* :**

MCNEIL-MULAK, Sherry	Iqaluit	A-186-2014	5 years/5 ans	2014-06-16
----------------------	---------	------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As members of the Youth Justice Committee for these communities under the *Young Offenders Act*:  
Membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

IRKSUK, Paul K.	Arviat	A-172-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
HART, Allan	Baker Lake	A-167-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
MIKKUNGWAK, Elizabeth	Baker Lake	A-170-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
NAKOOLAK, Sanark	Baker Lake	A-166-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
QIYUK, Brenda	Baker Lake	A-169-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
QUINANGNAQ, Basil	Baker Lake	A-168-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
TAGOONA, Grace	Baker Lake	A-171-2014	3 years/3 ans	2014-05-27
EVALIK, David	Cambridge Bay	A-217-2014		2014-06-19
MAKSAGAK, Harry	Cambridge Bay	A-219-2014		2014-06-19
NAHOGALOAK, Kaz	Cambridge Bay	A-214-2014		2014-06-19
NEGLAK, Margo	Cambridge Bay	A-215-2014		2014-06-19
SAUNDERS, Kat	Cambridge Bay	A-218-2014		2014-06-19
THOMPSON, Mike	Cambridge Bay	A-216-2014		2014-06-19
KRITURDLUK, Casimir	Chesterfield Inlet	A-228-2014	3 years/3 ans	2014-07-29
PUTULIK, Leonie	Chesterfield Inlet	A-229-2014	3 years/3 ans	2014-07-29
SIMIK, Angeline	Chesterfield Inlet	A-227-2014	3 years/3 ans	2014-07-29
NAKOOLAK, Gordon	Coral Harbour	A-230-2014	3 years/3 ans	2014-06-19
AGLUKKAQ, Miriam	Gjoa Haven	A-221-2014	3 years/3 ans	2014-06-19
AQILRIAQ, Mary	Gjoa Haven	A-222-2014	3 years/3 ans	2014-06-19
HUMMIKTUQ, Leo	Gjoa Haven	A-220-2014	3 years/3 ans	2014-06-19
KIRKOOT, Ruth	Gjoa Haven	A-223-2014	3 years/3 ans	2014-06-19

**As youth worker under the *Young Offenders Act*:  
Déléguée à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

KUNUK, Evie	Iqaluit	A-226-2014		2014-06-19
-------------	---------	------------	--	------------

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	----------------------------------------------

**MENTAL HEALTH ACT—persons appointed to act on behalf of the Commissioner and the Minister for the purposes of sections 16, 17 and 19 of the *Mental Health Act*:**

**LOI SUR LA SANTÉ MENTALE—personnes nommées à appliquer au nom du commissaire et du ministre les articles 16, 17 et 19 de la *Loi sur la santé mentale* :**

ANDERSON, Sue	A-188-2014	2014-06-03	A-056-2012
SHEFFIELD, Jacqueline Susan	A-189-2014	2014-06-03	A-081-2010
STEVENS, Barbara	A-190-2014	2014-06-03	A-059-2012
SWOBODA, Irene	A-191-2014	2014-06-03	A-060-2012
MOSBECK, Cary	A-187-2014	2014-06-03	A-058-2012

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	----------------------------------------------

**MIDWIFERY PROFESSION ACT—member of the Midwifery Registration Committee  
LOI SUR LA PROFESSION DE SAGE-FEMME—membre du comité d'inscription des sages-femmes**

GAFVELS, Kerstin	A-199-2014	2014-06-13	A-225-2012
------------------	------------	------------	------------

**YOUNG OFFENDERS ACT—members of the Coral Harbour Youth Justice Committee  
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membres du comité de justice pour la jeunesse de Coral Harbour**

EETUK, Luke	A-231-2014	2014-06-19	A-309-2013
KALUDJAK, Noel Sr.	A-232-2014	2014-06-19	A-411-2013

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>KITNUNA ENVIRONMENTAL LTD</b>	C 5425	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	2014-06-12
<b>5426 NUNAVUT LTD</b>	C 5426	Box 7 House 911 Sanikiluaq, NU X0A 0W0	2014-06-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
<b>MANNAPSO LTD</b>	C 5342	<b>MANNAPSO AIR LIMITED</b>	2014-05-28

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>IQALUIT DENTAL CLINIC INC.</b>	ET 10384	Box 479 621 Queen Elizabeth Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2014-05-26
<b>THE TDL GROUP CO./ GROUPE TDL CIE</b>	ET 10385	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2014-05-26
<b>GEOTECH DRILLING SERVICES LTD</b>	ET 10386	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2014-05-29
<b>IPC INVESTMENT CORPORATION</b>	ET 10388	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2014-06-12
<b>VERTICAL SCREEN CANADA, INC.</b>	ET 10389	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2014-06-12
<b>FIELDPRINT CANADA, INC.</b>	ET 10390	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2014-06-12
<b>WEYERHAEUSER COMPANY LIMITED COMPAGNIE WEYERHAEUSER LIMITÉE</b>	ET 10391	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2014-06-12
<b>CHUGACH INFORMATION TECHNOLOGY, INC.</b>	ET 10392	c/o Field Law LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alaska	2014-06-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>BELLANCA DEVELOPMENTS LTD</b>	ET 7107	<b>DREAM MANAGEMENT (NWT) INC.</b>	2014-06-06
<b>PTI PREMIUM CAMP SERVICES LTD</b>	ET 7476	<b>CIVEO PREMIUM CAMP SERVICES LTD</b>	2014-05-30
<b>GE CONSUMER FINANCE CANADA COMPANY</b>	ET 8235	<b>SYNCHRONY FINANCIAL CANADA COMPANY</b>	2014-06-16
<b>MJR COLLECTION SERVICES LIMITED</b>	ET 8399	<b>MJR CAPITAL SERVICES INC.</b>	2014-05-29
<b>GE MONEY HOLDING COMPANY/ SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE MONÉTAIRE GE</b>	ET 8468	<b>SYNCHRONY HOLDING COMPANY</b>	2014-06-13
<b>CANADIAN STOCK TRANSFER COMPANY INC. SOCIÉTÉ CANADIENNE DE TRANSFERT D' ACTIONS INC.</b>	ET 9522	<b>CST INVESTOR SERVICES INC. SERVICES AUX INVESTISSEURS CST INC.</b>	2014-06-12
<b>SIMMLANDS INSURANCE SERVICES LTD</b>	ET 9981	<b>MEDTHREE INSURANCE GROUP INC.</b>	2014-05-29

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>NUNAVUT PARANORMAL SOCIETY</b>	SOC 2243	Iqaluit	2014-05-23
<b>NUNAVUT DEAF SOCIETY</b>	SOC 2244	Iqaluit	2014-05-28
<b>TEAM IQ (VOLLEYBALL)</b>	SOC 2245	Iqaluit	2014-06-04

---

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations de commissaires aux serments :

ARREAK, Joshua	Pond Inlet
BEARDSALL, Emily	Rankin Inlet
CHENIER, Catherine	Cambridge Bay
CHISLETT, Geneva	Iqaluit
HERRICK, Robert	Iqaluit
KING, Kerry	Iqaluit
PRETTY, Michelle	Iqaluit
SIKSIK, Hannah	Rankin Inlet
WILLIAMS, Alden	Iqaluit

Appointments and reappointments of Notaries Public:  
Nominations et renominations de notaires publics :

DIMITRUK, Corey	Cambridge Bay
HOPKINS, Edward John	Rankin Inlet
SCHWINDT, Carla Leah	Cambridge Bay
TIKIVIK, Akumalik	Iqaluit

**SAFETY ACT**  
**CHIEF SAFETY OFFICER**  
**NOTICES OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Occupational Health and Safety Education - Supervisors*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and section 9 of the *General Safety Regulations* established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is June 30, 2014; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wsc.nu.ca>.

**LOI SUR LA SÉCURITÉ**  
**AGENT DE SÉCURITÉ EN CHEF**  
**AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Occupational Health and Safety Education - Supervisors*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la Sécurité* et à l'article 9 du *Règlement général sur la sécurité* pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 juin 2014;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wsc.nu.ca>